

Fisher-Price®



www.fisher-price.com

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three LR44 button cell **alkaline** batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec 3 piles boutons **alcalines** LR44 (incluses).
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Knopfzellen LR44 erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie LR44 **alkaline**-knoopcelbatterijen (inbegrepen).
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alkaline** formato orologio LR44 (includere).
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** de botón LR44, incluidas.
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** knapbatterier (LR44 - medfølger).
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas-botão LR44 **alcalinas** (incluídas).
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Tuotteeseen tarvitaan 3 LR44-**alkalin**appiparistoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** knappebatterier (LR44, medfølger).
- Nye batterier må settes i av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44) (medföljer).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (medföljer ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες button cell LR44 (περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

Fun Tunes and Friendly Faces!

Musique amusant et des visages amicales !

Lustige Melodien und freundliche Gesichter!

Grappige melodietjes en vrolijke gezichtjes!

Allegre melodie e facce simpatiche!

¡Divertidas melodías y simpáticos amiguitos!

Sjove melodier og glade ansigter!

Músicas divertidas e personagens engraçadas!

Hauskoja sävelmiä ja iloisia kasvoja!

Morsomme melodier og vennlige ansikter!

Roliga melodier och vänliga ansikten!

Αστείοι Ήχοι και Φιλικές Φατσούλες!



- Flip open the phone for fun sounds and a friendly face.
- Press the buttons to hear tones.
- Press the note button for a short tune or sound effect.
- Close the phone to turn it off.
- Ouvrir le téléphone pour entendre des sons et voir une visage amicale.
- Appuyer sur les touches pour entendre les sons.
- Appuyer sur le bouton de la note pour entendre la musique ou des sons.
- Fermer le téléphone pour l'éteindre.
- Das Handy aufklappen, um lustige Geräusche zu aktivieren und ein freundliches Gesicht zu sehen.
- Die Tasten drücken, um Melodien zu aktivieren.
- Die Notentaste drücken, um eine kurze Melodie oder einen Geräuscheffekt zu aktivieren.
- Zum Ausschalten das Handy zuklappen.
- Klap de telefoon open voor grappige geluidjes en vrolijke gezichtjes.
- Druk op de knopjes om beltonen te horen.
- Druk op het knopje met de muzieknoot voor een kort melodietje of grappig geluidje.
- Klap de telefoon dicht om uit te zetten.
- Aprire il telefono per attivare gli allegri suoni e vedere una faccia sorridente.
- Premere i tasti per ascoltare le melodie.
- Premere il tasto con la nota musicale per ascoltare una breve melodia o un effetto sonoro.
- Chiudere il telefono per spegnerlo.

- Al abrir el teléfono, suenan divertidos sonidos y aparece un simpático amiguito.
- Pulsa las teclas para oír melodías.
- Pulsa la tecla de la nota musical para oír una melodía corta o un divertido sonido.
- Cierra el teléfono para apagarlo.
- Åbn telefonen for at høre sjove lyde og se glade ansigter.
- Tryk på knapperne for at høre toner.
- Tryk på note knappen for at høre en kort melodi eller lydeffekt.
- Luk klappen for at slukke for telefonen.
- Abrir o telefone para emitir sons engraçados e aparecer uma personagem engraçada.
- Pressionar os botões para ouvir toques.
- Pressionar o botão da nota musical para ouvir uma pequena música ou um efeito sonoro.
- Fechar o telefone para o desligar.
- Kun puhelimen kääntää auki, kuuluu hauskoja ääniä ja ruudussa näkyvät iloiset kasvot.
- Kun nappeja painaa, kuuluu ääniä.
- Nuotista painaessa kuuluu lyhyt sävelmä tai ääniefekti.
- Puhelimesta katkeaa virta, kun sen sulkee.
- Åpne telefonen og hør morsomme lyder og se et vennlig ansikt.
- Trykk på tastene for å høre toner.
- Trykk på noteknappen for å høre en kort melodi eller lydeffekt.
- Telefonen slås av når den lukkes.
- Fäll upp telefonen för att höra roliga ljud och se ett vänligt ansikte.
- Tryck på knapparna för att höra toner.
- Tryck på notknappen för en kort melodi eller ljudeffekt.
- Fäll ihop telefonen för att stänga av den.
- Ανοίξτε το τηλέφωνο για αστείους ήχους και μία φιλική φατσούλα.
- Πατήστε τα κουμπιά για ήχους!
- Πατήστε τη μουσική νότα για μία σύντομη μελωδία ή ήχο.
- Κλείστε το τηλέφωνο για απενεργοποίηση.

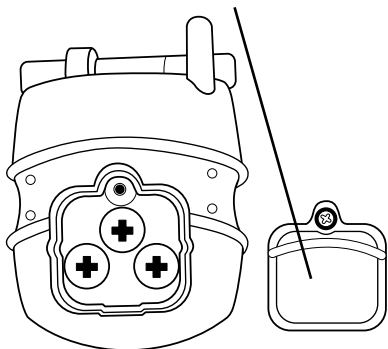
Battery Replacement Remplacement des piles
Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen
Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas
Isætning af batterier Substituição das pilhas
Paristojen vaihto Skifting av batterier
Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



1,5V x 3

LR44 or Equivalent
 LR44 ou équivalent
 LR44 oder entsprechender Batterietyp
 LR44 of soortgelijke batterijen
 LR44 o Equivalenti
 LR44 ó equivalentes
 LR44 eller tilsvarende
 LR44 ou equivalentes
 LR44 tai vastaavia
 LR44 eller tilsvarende
 LR44 eller motsvarande
 LR44 ή Αντίστοιχου Τύπου

Battery Compartment Door
 Couvercle du compartiment des piles
 Batteriefachabdeckung
 Batterijklepje
 Sportello scomparto pile
 Tapa del compartimento de las pilas
 Dæksel til batterirum
 Tampa do compartimento de pilhas
 Paristokotelon kansi
 Batteriromdæksel
 Lucka till batterifack
 Ποτάκι Θήκης Μπαταριών



- Locate the battery compartment door on the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three LR44 button cell **alkaline** batteries.
Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and replace them in the toy.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- Repérer le compartiment des piles sur le jouet.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Insérer 3 piles boutons **alcalines** LR44.
Conseil : Il est recommandé d'utiliser des **piles alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Retirer les piles et les réinstaller dans le jouet.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles !
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich am Spielzeug.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Knopfzellen LR44 einlegen.
Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Die Batterien herausnehmen und wieder ins Produkt einlegen.

- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
 - Het speelgoed heeft een batterijhouder met batterijklepje.
 - Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los en leg het even apart.
 - Plaats drie LR44 **alkaline**-knoopcelbatterijen.
- Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
 - Als dit speelgoed niet goed meer werkt, moet u de elektronica even resetten. Gewoon even de batterijen eruit halen en weer terugplaatsen.
 - Als de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul giocattolo.
- Allentare la vite con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato orologio LR44.

Suggerimento: usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Estrarre le pile e reinserirle nel giocattolo.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Localizar el compartimento de las pilas.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla. Retirar la tapa del compartimento de las pilas.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** LR44 en el compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa con un destornillador de estrella, sin apretar mucho el tornillo. No apretar en exceso.
- Si este producto no funciona correctamente, debe reiniciarse: retirar las pilas del juguete y volverlas a colocar.
- Si los sonidos suenan débilmente o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.

- Find dækslet til batterirummet på legetøjet.
 - Løs skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
 - Sæt tre **alkaliske** knapbatterier i (LR44).
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud, og læg dem i igen.
 - Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- Localize o compartimento de pilhas no brinquedo.
 - Desaparafuse a tampa com uma chave de fendas Phillips. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
 - Instale 3 pilhas-botão LR44 **alcalinas**.
- Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.
- Volte a colocar a tampa e aparafuse-a com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado o(s) parafuso(s).
 - Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Retirar as pilhas e substituí-las.
 - Substitua as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.

- Etsi paristokotelon kansi.
 - Avaa kannen ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Aseta koteloon kolme LR44-**alkalinappiparistoa**.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Sulje kansi, ja kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
 - Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot ja aseta ne takaisin leluun.
 - Kun äännet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Finn dekselet over batterirummet på leketøyet.
- Bruk et stjerneskruejern til å løse skruen i batterirumdekselet. Ta av batteridekselet.
- Sett inn tre **alkaliske** knappebatterier (LR44).

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass igjen og stram til skruen med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Ta ut batteriene, og sett dem inn i leken igjen.
- Når lydene blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Lokalisera batterifacket i leksaken.
- Lossa skruven i batteriluckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort batteriluckan.
- Sätt i tre **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44).

Tips: Vi rekommenderar **alkaliskbatterier** eftersom de håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Ta ur batterierna ur leksaken och sätt tillbaka dem igen.
- När ljudet börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο παιχνίδι.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι.

- Τοποθετήστε 3 μπαταρίες button cell LR44.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Επανατοποθετήστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Εάν το παιχνίδι δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι και τοποθετήστε τις ξανά.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (Europe uniquement).

- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento (solo Europa).

- No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).

- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EC). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).

- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).

- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Battery Safety Information
Mises en garde au sujet des piles
Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie
Norme di sicurezza per le pile
Información de seguridad acerca de las pilas
Information om sikker brug af batterier
Informação sobre pilhas
Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä
Sikkerhetsinformasjon om batteriene
Batteriinformation Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.

- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).

- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilekkage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluidos que podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas do brinquedo se ele não for usado durante longos períodos de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.

- Antes de carregar as pilhas, retire as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelyä vääriin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen.

Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Aseta paristot ja akut kotelon merkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra leken før lading.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshanterta batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- Do not immerse the toy.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
- Das Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
- Non immergere il giocattolo.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
- No sumergir el juguete en agua.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro.
- Não mergulhar o brinquedo.
- Pyyhi lelu mietoon pesuaineliukseen kostutetulla pyyhkeellä.
- Älä upota lelua veteen.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann.
- Dypp aldri leken ned i vann.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten.
- Doppa inte leksaken i vatten.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.
- Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario
L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523
Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25
(0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14,
A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68,
CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer
Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale
Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C,
20159 Milano. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10;
<http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,
DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S.,
Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número
Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251
Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám.
19, Praha 1.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «ТойДико», официальный
эксклюзивный представитель фирмы Mattel, Inc. в
России и СНГ. 107076, Москва а/я 31. info@toydico.ru.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eston Çamlıevler,
Sarıçam Blok D:1, 34752 İçerenköy, İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A.
de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601,
Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México,
D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00
Ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave.
Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8,
Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) –
Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ :
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 -
Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar -
SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor
(SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.